



Dates Covered: 2010-09-25 to 2010-10-02.

This bulletin reports events information compiled from sms-messages received from multiple representatives of villages in South Kivu under the *Voix des Kivus* pilot project. The *Voix des Kivus* pilot is undertaken by Columbia University to examine the feasibility of using a decentralized SMS platform to obtain high-quality and real-time event data for South Kivu. Data collected through this system represents public event data volunteered by village representatives; it is reported here unedited (except for automated editing to avoid double counting). At the moment there are seven *Voix des Kivus* villages but this number is increasing. The completeness or accuracy of this data cannot be guaranteed by the project.

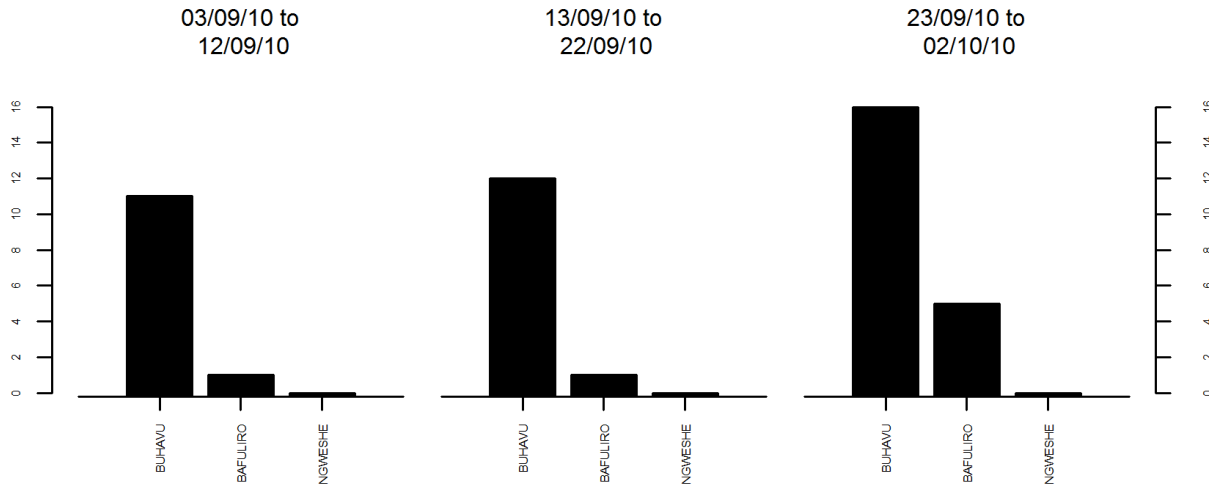
# 45. 2010-10-04

	Territory	KALEHE	UVIRA	WALUNGU	TOTAL
	Chefferie	BUHAVU	BAFULIRO	NGWESHE	
Non empty messages		94	23	27	144
Events		86	20	6	112
00 Nothing to Report		0	0	8	8
01 Blank		6	7	10	23
02 Other		8	3	13	24
11 Presence of MONUC		12	0	0	12
12 Presence of men in uniform		15	0	0	15
13 Presence of other armed groups		2	0	0	2
21 Attacks on village by MONUC		0	0	0	0
22 Attacks on village by men in uniform		1	2	0	3
23 Attacks on village by rebel group		1	1	0	2
24 Attacks on the village by unknown group		0	0	0	0
31 Civilian deaths (man)		0	0	0	0
32 Civilian deaths (woman)		0	0	0	0
33 Civilian deaths (child)		0	0	0	0
34 MONUC deaths		0	0	0	0
35 FARDC deaths		0	0	0	0
36 Other rebel group deaths		0	0	0	0
41 Rioting		1	0	0	1
42 Looting/property damage		0	2	0	2
43 Violence between villagers		0	0	0	0
44 Violence between villagers due to a land conflict		3	0	0	3
45 Domestic violence		0	0	0	0
46 Ethnic violence		0	0	0	0
47 Forced labor by men in uniform		2	0	0	2
48 Forced labor by other army groups		1	0	0	1
51 Kidnapping by men in uniform		0	1	0	1
52 Kidnapping by rebel group		0	0	0	0
53 Arrival of Refugees or IDPs		0	0	0	0
54 Departure of villagers as IDPs		1	0	0	1
55 Disappearances		0	0	0	0
56 Villagers were forced to move		0	0	0	0
57 Villagers decided themselves to move		0	1	0	1
61 New outbreak of disease		0	3	1	4
62 Civilian death due to disease		8	0	0	8
63 Civilian death due to natural causes		0	1	0	1
64 Sexual violence against women		0	0	0	0
65 Sexual violence against men		0	0	0	0
71 Flooding/heavy rain		3	0	0	3
72 Large forest or village fire		1	1	0	2
73 Earthquake		0	0	0	0
74 Drought		0	0	0	0
75 Crop failure/ plague		7	0	1	8
81 Complaint against NGO		0	0	0	0
82 Practice message		0	0	0	0
85 Construction, repair or rehabilitation of a school or health center.		1	0	0	1
86 Construction, repair or rehabilitation of a church or mosque		0	1	0	1
87 Other construction, repair or rehabilitation		2	5	0	7
88 Organization of security patrols		0	0	0	0
89 Work to improve agricultural productivity		6	0	0	6
91 Funeral		5	0	0	5
92 Wedding/Other celebrations		3	0	2	5
93 Visit or meeting organized by national or provincial authorities		1	2	0	3
94 Visit or meeting organized by territoire authorities		0	0	0	0
95 Visit or meeting organized by the chefferie or locality authorities		1	0	0	1
96 Visit or meeting organized by the representative of a political party		0	0	0	0
97 Visit or meeting organized by the Mwami		0	0	0	0
98 Unclassifiable issue (followed by text)		5	0	1	6
99 Security Alert		4	0	1	5

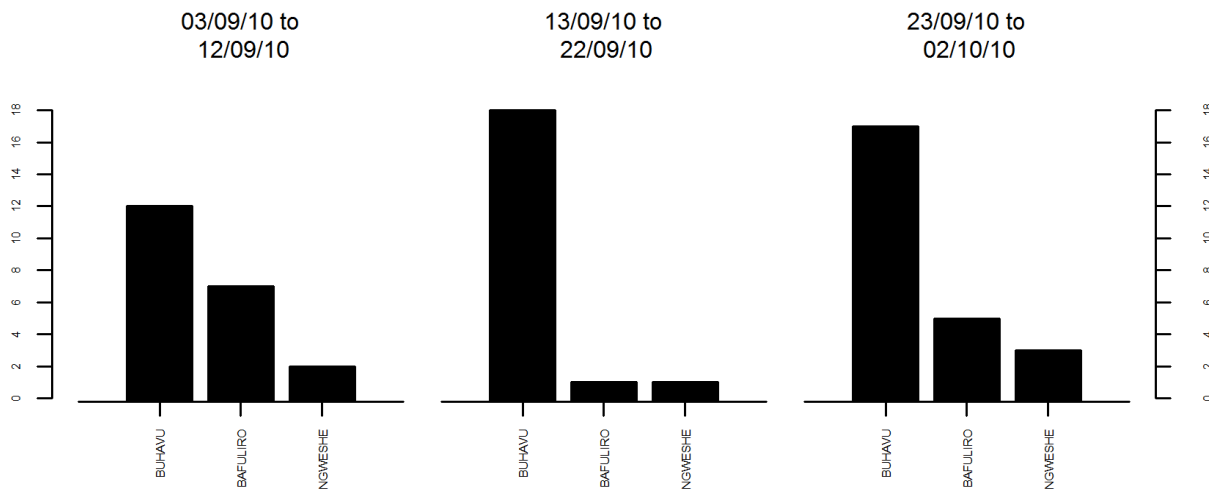
Data range: 09/02/2010 to 10/02/2010

**Table 1** This table gives the number of each type of event reported from each location. Identical messages received from different representatives in the same location within 24 hours of each other are treated as single reports.

## Events by Chefferie



## Violent Events



## Non-Violent Events

**Table 2** Each bar represents the number of events in one groupement over a period of around one week. Two reports of the same type received within 24 hours of each other from different reporters in the same village are counted as a single event. Event reporting has not been independently verified by *Voix des Kivus*.

Date	Translated Message(EN)	Traduction du SMS (FR)
2010-09-25	We need seeds for agricultural work.	Nous avons des semences pour les travaux d'agriculture.
2010-09-27	MONUC helicopter hovered above the village.	L'Hélicoptère de la MONUC survolle le village.
2010-09-27	FARDC passed by the village.	Les FARDC sont passées par le village.
2010-09-27	FARDC soldiers harassed the population and arrested a man accused to be dating the wife of an officer in [****].	Les FARDC ont agresser la population du village et ont arrêté un homme supçonner d'être le maître de la femme d'un officier de [****].
2010-09-27	FARDC passed by the village.	Les FARDC sont passées par le village.
2010-09-28	FARDC soldiers harassed the population in [****].	Les FARDC ont agresser la population du village de [****].
2010-09-28	MONUC helicopter hovered above the village.	L'Hélicoptère de la MONUC survolle le village.
2010-09-28	We don't have a place for meetings in [****].	Nous n'avons pas de lieu de rencontre pour les reunions a [****].
2010-09-28	MONUC helicopter hovered above the village at different times during the day.	L'Hélicoptère de la MONUC survolle le village à differents moments pendant la journée.
2010-09-29	FARDC passed by the village.	Les FARDC sont passées par le village.
2010-09-29	FARDC passed by the village; security alert in the village; a large forest fire took place and we had a birth ceremony in the village.	Les FARDC sont passées par le village; il y a alerte de securité dans le village; il y a eu une large incendie forêt et il y a eu une cérémonie de naissance d'un enfant.
2010-09-29	.	.
2010-09-29	A large forest fire took place in the village.	Il y a eu une large incendie forestiere.
2010-09-30	A man died due to disease.	Un homme est décédé de suite d'une maladie.
2010-09-30	A man died due to disease.	Un homme est décédé de suite d'une maladie.
2010-09-30	FARDC passed by the village; a large forest fire took place and we had a birth ceremony in the village.	Les FARDC sont passées par le village; il y a eu une large incendie forêt et il y a eu une cérémonie de naissance d'un enfant.
2010-10-01	There is a new outbreak of measles in the village.	Il y a une nouvelle eruption de la rougeole dans le village.
2010-10-01	The population is complainning about a cassava disease.	La population se plaint d'une épidémie de manioc.
2010-10-02	On Saturday the 2nd of October there was looting in [****] by FARDC soldiers who were transferred.	Samedi Octobre 2 les soldats des FARDC ont fait un pillage dans le village de [****] lors de leur transfer.
2010-10-02	A man died due to disease.	Un homme est décédé de suite d'une maladie.

Data range: 09/25/2010 to 10/02/2010

**Table 3** In addition to codes (as given on the first page), village representatives can send text. This table provides these texts in both English and French; in the majority of cases *Voix des Kivus* receives these textmessages in Swahili.



**Map 1** *Voix des Kivus* operates in seven villages in South Kivu.